



# Atletismo

CIRCULAR DE LA FEDERACION CATALANA DE ATLETISMO

**BARCELONA  
1955  
ESPAÑA**



**II JUEGOS MEDITERRANEOS**

*ES*

# Récords mundiales femeninos batidos en 1955

- 200 YARDAS: Christa Stubnick, 23'8, 30-5-1955, Erfurt  
PENTATHLON: Nina Martynenko (URRS) 4.977 puntos 13-7-1955  
3x800 METROS: Equipo Dinamo de Moscou (Lopchina, Lysenko y Otkalenko)  
6'32"6 ant. rec. Tchernotchek, Barachovits, Otkalenko' 6'33"2 de 1953  
17-7-1955.  
100 METROS: Strickland (Aust.) 11"3, ant rec., Marjorie Jackson, 11"4.  
PENTATHLON: Tchudino (URRS) 5 014 puntos, 7-9-1955.  
200 m. 26'3" 80 m. v. 11"5, altura 1'64, longitud 6'04.  
PESO: Zybina (URRS) 16 m. 20, ant. rec. 16 m. 28.  
3x800 METROS: Equipo URRS (Lopchina, Lysenko, Otkalenk ) 6'27"6, ant. rec.  
6'32"2 (2'8", 2'9"9, 2'9"9) 11-9-1955,  
4x100 METROS: URRS (rec. igu.) 11-9-1955,  
800 METROS: Nina Otkalenko (URRS) 2'6"4, ant. rec. 2'6"6, 19-9-1955 Belgrado

## De Europa

- LONGITUD: Vinogradoba (URSS) 6 m. 27, ant. rec. 6 m. 25, 3-8-1955 Varsovia.  
Vinogradoba (USSS) 6 m. 28, ant. rec. 6 m. 25, 11-9-1955 Moscou.

## De Europa masculinos

- 1.500 METROS: Roszavolgyi (Hung) 3'42"2, ant. rec., 3'42"4 Iharos. 16-6-1955.  
400 METROS: Ignatiev (URSS) 46", 27-6-1955.  
DISCO: Merta (Chec.) 56 m. 47, ant. rec. 55 m. 79, Klics)  
TRIPLE SALTO: 16 m. 35 , Tcherbakov (URRS) ant. rec. 16 m. 23 3-8-1955  
PERTIGA: Landstroem (Finl.) 4 m. 50, ant. rec. 4 m. 47, 24 8-1955  
200 METROS: Futterer (Alem.) 20"6, ant. rec. 20" 8  
200 METROS VALLAS. Steines (Alem.) 23' 5 rec. igual. 3-9-1955 Colonia.

## Editorial

Nuestra temporada atlética, ha sido pródiga en un corto espacio de tiempo, de grandes acontecimientos, ya que tras de los II Juegos Mediterráneos, llegó más tarde los IV Juegos de la FISU, que en el presente año han tenido lugar en San Sebastián.

Una vez más, ha quedado puesto de manifiesto con las dos organizaciones, nuestra capacidad de organizadores; pero la que tanto en una como en otra competición ha quedado igualmente al descubierto es la distancia que nos separa en marcas del resto de naciones. Y este hecho que no puede escapar a nadie, cada vez es más alarmante, ya que día que pasa, mayor es la diferencia que separan los tiempos o marcas de nuestros atletas con los del exterior.

Si nuestro atletismo, no sigue otros derroteros, si no llega pronto una total reorganización del atletismo en España; no tendremos más remedio que quedarnos en casa, evitando todo contacto con el exterior, para evitarnos el bochorno no de que nos ganen, ya que recordando las palabras de Coubertín «poco importa el ganar o perder en deporte, lo que importa es competir» sino de que no nos aplasten.

Para ello, hay que impulsar la vida del atletismo desde todos los ángulos de la nación, y que sean millares los que sigan su senda. En el deporte juvenil, hay que formar los cimientos del atletismo español del mañana, y precisamente dentro de poco, en Madrid, deberán celebrarse los Campeonatos nacionales de esta categoría. Por cierto, que ha causado serios trastornos y disgustos, la disposición de la Nacional sobre la edad límite para participar en estos campeonatos, cambiando lo acordado en la Asamblea de Federaciones.

Que estos campeonatos, sirvan de estímulo a la nueva juventud, es lo que deseamos.

# Fortune GORDIEN

el más formidable discóbolo del mundo

Por Gerardo García

La carrera mundial al record del lanzamiento del disco se paró hace dos años en Pasadena, la villa que recibe las suaves caricias del viento del Pacífico y en cuyo estadio de College Muir, Fortune Gordien señaló los 57'26 metros que desde entonces se han mantenido a la vanguardia de las mejores marcas mundiales de disco.

La pugna establecida hasta entonces entre europeos y americanos para el cetro mundial de poseer la mejor marca cesó por completo y aquellos cerca 60 metros quedaron como una alta montaña para los lanzadores del viejo Continente.

La última y reciente marca europea 56 m. 47, lograda por el checo Merta, queda como puede verse, lejos del formidable lanzador estadounidense, a pesar de que Merta arañó unos buenos 68 centímetros a la anterior marca establecida el año anterior por el húngaro Kiles quien a su vez arrebató el liderato al tantas veces recordman mundial Consolini.

Y es que cuando uno se para en examinar los formidables tiros de Gordien que le llevaron sobresapa-

sar en muchas ocasiones la marca de 55 metros, que por algunos años, constituyó el tope del record, se llegará a la conclusión de las envidiables condiciones atléticas de este atleta, a quien los técnicos profetizaron como el primer lanzador que había de conseguir la barrera de los 60 metros.

La revelación del formidable lanzador americano, fué en 1947, y sus 160 kilos de peso y 1'88 m. de envergadura, no fueron obstáculo para correr los 100 metros en 11 s. y saltar 1'80 en altura. Es más, esta velocidad, es la que le ha valido para la obtención de sus grandes proezas.

En 1949 llegó ya a recordman del mundo, destronando a Bob Fitch, que por algún tiempo la rivalidad deportiva de los dos grandes campeones, sirvió para elevar de nuevo el nivel de esta prueba. Fitch, dejó libre camino a Gordien, al pasarse al profesionalismo como entrenador de rugby. Su primera marca mundial alcanzada a costa de Fitch fué primero de 56 m. 46 y más tarde 56 m. 97. Pero, alejado Fitch de las competiciones, otro gran lan-

zador había de reemplazarle, y éste sería Sim Iness, que arrebató a Gordien la supremacía, alcanzando la marca de 57'93 m., casi un metro más que Gordien. Pero éste no cejó en su empeño, y nuevamente consiguió la mejor marca mundial a su favor, mantenida hasta nuestros días. sin que por el momento, como no sea el propio Gordien, se vislumbre al atleta capaz de derribarla.

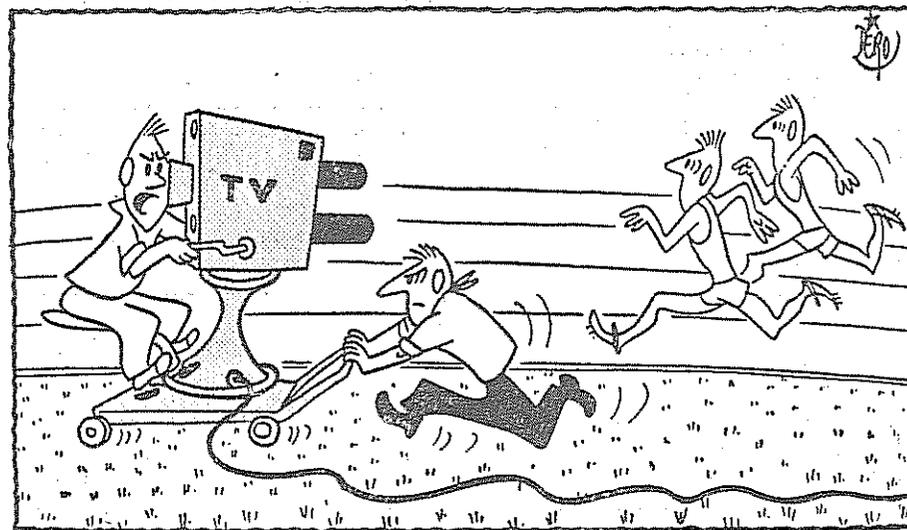
Desde los primeros Juegos a nuestros días, el estilo ha cambiado, puesto que por unos años se mantuvo el criterio de lanzar sin impulso, o lo que pudiéramos llamar al estilo griego.

Fué a partir del año 1912. en Estocolmo, que el americano J. H. Duncan con sus 47 m. 59 que le valieron el título olímpico, daría una nueva pauta para este lanzamiento.

Pero, quizá sea Houser otro americano, que en 1926 señaló los 48 m. 20, quien enseñó que para lanzar el disco se precisaba de velocidad y técnica estudiada, más que fuerza, como habían creído muchos hasta entonces.

Y la más clásica de las pruebas atléticas — el disco — evolucionó por unos años al compás de melodías europeas, interviniendo el italiano Oberbeger, el alemán Schoeder y el italiano Consolini, uno de los más relevantes discóbolos modernos.

Mientras, el nombre de Fortune Gordien irá unido al de este pequeña villa californiana — Pasadena — en cuyo suelo se han batido otros records mundiales. Pero esto es asunto aparte de nuestra crónica de hoy.



# Momento Internacional

## ¿KAREL MERTA sucesor de CONSOLINI?

Por José M.º Soler

Según una encuesta llevada a cabo recientemente por la "American Track Nuts Association", se otorga a Adolfo Consolini el título de mejor "field athlete", o especialista de concursos, en la historia del atletismo europeo. En esta decisión ha pesado, además de sus tres victorias en los Campeonatos de Europa, su extraordinaria regularidad a lo largo de 15 años, durante los cuales viene ostentando de hecho el título de imbatido, porque con la excepción del alemán Trippe y del ruso Grigalka que le vencieron una vez, y su compatriota Tosi, cuyas confrontaciones de tipo interno no vienen al caso, Consolini cuenta sus actuaciones por triunfos, habiendo siempre lanzado el disco entre los 52—54 metros en las grandes competiciones internacionales.

Sin embargo, el record europeo del italiano—55'47 en 1950—que fué batido el año pasado por el húngaro Klics, con 55'79, ha sido ahora rebasado por K. Merta, un joven lanzador checo, al lograr 56'47, o sea un metro exacto por encima de Consolini, aunque bastante lejos todavía de los 59'28 el formidable record mundial.

La aparición de Ferenc Klics—ausente ahora de las competiciones a causa de una intervención quirúrgica—no afectó para nada la indiscutible superioridad de Consolini, cuya regularidad pasmosa sobre los 52—54 metros siguen siendo algo realmente extraordinario. Pero todo llega a su fin, y en este año 1955, han surgido en campo euro-

peo, además de Merta, otros discóbolos de clase dispuestos a eclipsar las gestas de nuestro conocido Adolfo. Y decimos conocido porque Consolini ha visitado Barcelona en dos ocasiones: El Cataluña - Liguria de 1952 y los II Juegos Mediterráneos, en los que por cierto logró el título con un tiro de 52'81, actual record de los Juegos.

He aquí el actual panorama europeo de disco. En primer lugar, 1955 ha visto la confirmación de un gran atleta. Karel Merta, el checo alto y robusto (1'86 m. por 168 kilos) que con sus veinticinco años viene dispuesto a destronar a Consolini, que por su parte roza ya la cuarentena. De 1949 para acá, Merta ha mejorado a razón de una media de 2 metros por año. Y aunque su trabajo de piernas no es todavía satisfactorio—caso corriente en muchos discóbolos—no cabe duda que tiene ante sí un brillante porvenir. Merta superó por vez primera los 40 metros a sus 20 años. En 1953 fué el primer checo que rebasaba los 50. En el pasado otoño, y tras haber mejorado tres veces el record nacional con 52'01, 52'10 y 52'20, Merta fué derrotado sorprendentemente por su compañero Zdenek Cihak, un joven coloso de 21 años que en el encuentro Checoslovaquia — Rusia, lanzó 53'30, señalando un nuevo record. Esto obró como acicate de Karel, que en 1955 ha batido, no sólo por tres veces al record de su país, sino también el europeo de Klics como ya es sabido. Señalemos, para los aficiona-

(Pasa a la página 8)

# TABORI Y NIELSEN

## igualan el récord del mundo de los 1.500 m., 3'40"8

Ante 16.000 espectadores se ha celebrado una de las más grandes carreras sobre 1.500 metros que darse pueda, en la que el dinamarqués Nielsen y el húngaro Tabori, han conseguido igualar el record mundial establecido por Ibaros en 3'40"8. Ha sido una gran hazaña, y esto prueba que el actual tiempo que señala el record, está seriamente amenazado; ya que, en estos momentos el record ha vuelto a pasar en propiedad a tres atletas, como lo fuera cuando se llegó al tiempo de 3'43, establecido primero por Haegg y más tarde igualado por Strand y Lueg. Así pues, por segunda vez en el historial de la prueba, tres atletas pasan a ser a un mismo tiempo recordmen.

Es extraordinario la gran cantidad de mediodonistas que han aparecido en estos últimos años, al extremo de que el que fuera recordman mundial de los 1.500 metros en 1944, Gunder Haegg, ocupa el noveno puesto en la tabla de mejores marcas mundiales.

Con respecto a los nuevos records, hemos de decir, que el húngaro Tabori corrió los 1.500 metros en 4'3"6, en 1950, para pasar a 4'2"6 en 1952. Fué en 1954, cuando su nombre comenzó a tener relieve internacional, mejorando su record personal al correr el kilómetro y medio en 3'46"8. El pasado mes de mayo, en Londres, batió sobre la

milla, a Chataway y a Hevson, en 3'59". Y apenas hace una semana, venció a Ibaros y Nielsen sobre la milla. Ahora, nuevamente, en esta gigantesca batalla, sostenida nuevamente contra Nielsen, logró triunfar aunque Nielsen empleara el mismo tiempo que el vencedor.

En cuanto a Gunter Nielsen, el "tercer" recordman mundial, dió a conocerse internacionalmente cuando batió a Gaston Reiff sobre la milla en 1952, en París. En aquel entonces, hizo su primera salida en la distancia. En los Juegos Olímpicos llegó a la final de los 800 metros, clasificándose en cuarto puesto en 1'49"7, detrás de Whitfield, Wint y Ulzheimer.

En 1953, corrió el kilómetro en 2'22"4 y en 3'48" los 1.500 metros.

Cuando tenía puestas todas sus ilusiones en los Campeonatos de Europa, que como se sabe se disputaron en Berna, una enfermedad comprometió la suerte de Nielsen, que se vió batido por el británico Bannister en 1.500 metros, siendo el tiempo de Nielsen para el segundo puesto de 3'44"4.

Parece ser que su estancia durante el pasado invierno en los Estados Unidos, y las carreras disputadas en las pistas de madera, le han valido, para prepararse para los duros esfuerzos de ahora.

Nuevamente el atletismo húngaro,

que tanto ha dado que hablar esta temporada, ha logrado, por mediación de uno de sus atletas, la gran hazaña que representa el inscribir el nombre de uno de los suyos en el palmarés de los recordem del mundo. — G. G.

#### Historial del record mundial de los 1.500 metros

1912 Kiviath (EE. UU.)	3'55"8
1917 Zander (Suecia)	3'54"8
1924 Nurmi (Finlandia)	3'52"6
1926 Peltzer (Alem.)	3'51"6
1930 Ladoumagde (Francia)	3'49"2
1933 Beccali (Italia)	3'49"
1934 Bontrbon (EE. UU.)	3'48"8
1936 Lovelock (N. Zelanda)	3'47"8
1941 Haegg (Suecia)	3'47"6
1942 Haegg (Suecia)	3'45"8
1943 Andersson (Suecia)	3'45"
1944 Haegg (Suecia)	3'43"
1947 Strand (Suecia)	3'43"

(Viene de la página 6)

dos a la estadística, que Merta consiguió en Breznice su record en el primer intento, lanzando luego 53'29, 63'03, 50'57, 52'29 y 50'41. Hasta el presente, y por causas desconocidas (no se olvide que Checoslovaquia se halla detrás del telón de acero), Karel Merta no ha lanzado jamás el disco en Europa Occidental, siendo excluido incluso de la selección checa que se desplazó a los Campeonatos de Europa de Berna a pesar de que era el mejor discóbolo del país.

Además de Merta, han superado este año los 50 metros dieciséis discóbolos europeos, siendo los mejores los rusos Grigalka (54'96), Matvejev (54'41) y Heinadze (52'98) el italiano Consofini (54'65), el hún-

1952 Lueg (Alemania)	3'43"
1954 Santée (EE. UU.)	3'42"8
1954 Landy (Australia)	3'41"9
1955 Iharos (Hungria)	3'40"8
1955 Tabori (Hungria)	3'40"8
1955 Nielsen (Dinamarca)	3'40"8

#### Mejores marcas sobre 1.500 metros

1. Iharos (Hungria)	1955 3'40"8
2. Tabori (Hungria)	1955 3'40"8
3. Nielsen (Dinam.)	1955 3'46"8
4. Landy (Austr.)	1954 3'41"8
5. Roszavolgy (H.)	1955 3'42"
6. Bannister (G. B.)	1954 3'42"2
7. Hermann (A. E.)	1955 3'42"8
8. Santée (EE. UU.)	1954 3'42"8
9. Haegg (Suecia)	1944 3'43"
10. Strabd (Suecia)	1947 3'43"
11. Lueg (Alem.)	1954 3'43"
12. Hewson (G. B.)	1955 3'43"2
13. Jungwirth (Chec.)	1954 3'43"4
14. Slijkhuys (Hol.)	1949 3'43"5
15. Chataway (G. B.)	1955 3'43"8

garo Szécsényi (53'45) y los también checos Vrábel (52'82) y Čihák (51'80). Todos ellos pueden presentar y presentarán sin duda dura réplica a los yanquis Gordien, Iness, O'Brien y Koch para los Juegos de Melbourne, en los que el título no tiene por ahora ningún favorito de antemano.

#### El progreso de MERTA

1951 ... ..	44 m. 12
1952 ... ..	46 m. 25
1953 ... ..	54 m. 34
1954 ... ..	52 m. 20
1955 ... ..	54 m. 11
1955 ... ..	56 m. 31
1955 ... ..	56 m. 47

# Cuatro millones de rusos practican el atletismo

Declara Gabriel Korobrov, entrenador jefe de los atletas soviéticos

El entrenador G. Korobrov, ha publicado en la revista «World Sport» un interesante artículo que reproducimos.



Que ha sucedido, para que nosotros los rusos, tengamos una superioridad tan manifiesta en atletismo?

¿Hemos empleado métodos de entrenamiento especiales?

Yo intenté responder a estas preguntas, a la radio inglesa, después del encuentro Londres-Moscú en octubre pasado, pero el tema era demasiado vasto y complejo, para contestar en todos sus puntos a esta cuestión, en una simple entrevista. Es por lo que voy a intentarlo ahora, de una manera más amplia.

Considero, que se abusó un tanto de tópicos que nosotros nunca dijimos ni pensamos, puesto que los títulos de la prensa, por aquel entonces decían poco más o menos "Los rusos, afirman que la superioridad de los EE. UU. se ha terminado". "Rusia, declara la guerra Rusia quiere vencer al mundo entero".

Los autores de estos artículos,

solo crearon confusionismos, a los que nosotros nada tuvimos que ver, igualmente, como el de aquellos otros, que dijeron que los atletas rusos, batian records, por que comían Caviar para desayunar.

Mucha gente, nos mira de reojo, porque queremos vencer; pero, yo digo, que atleta no siente el mismo deseo en el momento en que pisa la pista? ¿Cual es el que desea perder? Los mismos británicos, siempre han buscado el triunfo.

Nosotros no tenemos secretos. Tampoco somos fanáticos. Y el entusiasmo que puedan sentir los ingleses, por sus Chataway, Jean Desforges, Picherling, o por sus entrenadores Geoffrey Dyson y Jim Alford o sus directivos Lord Burghley y Jack Crump, o todavía por sus periodistas especializados, Jack Oaceten, Norris Mc Wbirter, es el mismo que sienten los rusos por sus personalidades del deporte, sin llegar pero, como ya he dicho al fanatismo.

Somos apasionados por el deporte, pero como nuestros atletas tienen otras ocupaciones, he aquí que el deporte es para ellos una cosa pasajera.

### ¿De dónde llega el progreso?

Para tener un buen punto de vista sobre esta cuestión, es necesario de hacer una incursión en el pasado

No es hasta 1888 que el atletismo toma carta de naturaleza como deporte definido. En esta época, un pequeño grupo de corredores, formó dentro de una entidad apedriada Tyarlevo, cerca de S. Petersburgo. Este pequeño grupo se organizó bajo la dirección de Peter Moskvín (a quien en 1945, en homenaje póstumo se le dió el nombre de Maestro honorario de los deportes" por aquel entonces, la cultura física y el deporte, llevaban una misera existencia. El atletismo no escapaba tampoco a esta misera existencia. Solo un gran amor al deporte, mantenía el fuego de aquel pequeño grupo, que obtenía resultados excelentes para la época.

Yo mencionaré a Vasil Arkhipov que en 1914, logró 10"8 en 100 m. y 22"4 en 200, Ivan Rianguin, otro sprinter, y de nuestras féminas, Nina Popva, 13"1 en 100 en 1913 (entonces que el record del mundo estaba establecido en 13").

Pero estos atletas, eran la excepción. El nivel de nuestro atletismo antes de la revolución era bajísimo, si tenemos en cuenta que desde el punto de vista de récords, Rusia ocupaba el 16 puesto entre las 20 naciones europeas. Es de destacar que hoy día, más de 200.000 personas han sobrepasado o igualado los récords de la Rusia prerrevolucionaria.

De 1918 a 1922 el atletismo penetró en las localidades más alejadas y se introdujo en los grandes "meetings monisports". Los festivales de 1923 y 1924, los campeonatos de 1927, y las Spartakiadas de 1928, reunieron a todos los atletas llegados de todo el territorio de la URSS.

En 1928, todos los récords de la época prerrevolucionaria fueron balidos, y siete atletas rusos formaron parte de los 10 mejores de Europa. A saber: A. Reshentnikov (4.º jabalina en 1926 con 63 m. 04); N. Ozolin, 5.º ex sequo en pértiga con 3 m. 80 en 1928); E. Kuznelsova 5.º en 800 m. femeninos en 1926 en 2'28"5); en 1928, Marie Shumanova alcanzó las mejores atletas europeas con 12"6 en 100 m. 5 m. 51 en longitud, y 1 m. 55 en altura; sus amigas A. Spiridonova, A. Ilyanay, T. Orlova, ocuparon el 6, 7 y 9 puesto en la clasificación europea, con 2'23"6, 2'24 y 2'24"4 en 800.

Estos fueron los primeros atletas rusos de clase internacional. De año en año, se progresó. El nivel de vida aumentó, los terrenos de deporte cada vez eran más asediados por la masa ávida de la práctica deportiva. Y el nivel de las hazañas deportivas fué de pareja con el nivel de vida del país.

El interés hacia la educación física ha sido la preocupación primordial del Estado soviético, el cual nos ha ayudado grandemente.

Millones de personas practican el atletismo.

La G. T. O. (organismo de examen de desarrollo físico público) ha cuidado de dar facilidades a los miles de deportistas, creando al propio tiempo comités de Estado

para la cultura física y el deporte, y son millones de personas que se miran y adornan, sintiendo, éstos los principales factores que ayudan a nuestro deporte, sobre todo el atletismo.

El mejoramiento de la salud de nuestro pueblo, es éste y ninguno otro, como no sea esta aspiración de elevar la cultura física y el deporte ruso. Nuestros éxitos son el resultado natural y dichoso de esta aspiración. Quienes no lo comprenden, o no lo quieren comprender, intentan explicar nuestro deporte por el "profesionalismo" el "fanatismo" u otras fantasías.

El atletismo se ha desarrollado de una manera significativa en nuestro país en el curso de los años 1930. Los hermanos Znamensky, Pougachesky, disponíamos de un buen número de atletas de clase. Nuestros entrenadores, formados en las altas instituciones especiales, han jugado un gran papel en la realización de las hazañas.

En aquel momento la Unión Soviética no estaba admitida en las Federaciones internacionales, y nuestros deportistas no tenían la oportunidad de enfrentarse contra los mejores extranjeros. Por otra, nuestros récords no eran reconocidos.

En 1937, 38 y 39, Nicolás Ozolin, franqueó sucesivamente 4 m. 26, 4 m. 29 y 4 m. 30 a la pértiga. Estas "performances" eran mejor que el record de la época Nina Dumbadzé lanzó, en 1939, el disco a 49 m. 11. y más tarde a 49 m. 54, sobrepasando el record mundial oficial.

En 1939, veinticuatro atletas rusos se encontraban entre los diez mejores europeos en las diferentes especialidades. En 1940 el número se elevaba a 39.

El progreso rápido de nuestros atletas fué truncado por la guerra, pero la actividad deportiva no fué suspendida en nuestro país. Los Campeonatos nacionales, y las grandes reuniones se disputaron a pesar de la guerra.

### Elocuentes resultados

Inmediatamente después de la guerra, en verano de 1945, nuestro atletismo comenzó a desarrollarse. Y los encuentros de estos últimos años, son conocidos por todo el mundo. En 1946, la URSS tomó parte por primera vez en los Campeonatos de Europa disputados en Oslo.

Hoy día nuestros atletas son recordman de 5.000 metros, de 400 m. y 440 yardas, vallas, de los relevos 4 x 800 y del martillo. Las féminas ostentan los récords mundiales de 800 m. yardas relevos 4 x 100, 4 x 200 y 3 x 300, de salto en altura, peso, disco, jabalina y de pentathlon. Maria Golubnichaya igualó el record mundial de los 80 m. vallas.

### Potencia de entrenamiento

En conclusión, nuestra más bella hazaña es esta: más de cuatro millones de rusos practican el atletismo.

Este es nuestro progreso.

Ya he dejado dicho la base fundamental de este progreso. Yo quiero, empero, evocar otras razones, las concernientes a nuestro sistema de entrenamiento y de "coaching".

Y debo decir que nuestros métodos generales de entrenamiento son

los mismos, o casi los mismos a la de los campeones de otros países.

**NOSOTROS CREEMOS** que la mejor y principal base de entrenamiento es la de educar al pueblo físicamente y mantenerle en buena salud.

**NOSOTROS CREEMOS** que el entrenamiento debe ser dirigido por un "coach", ya que el entrenamiento no es un proceso espontáneo, y si por el contrario, educativo.

**NOSOTROS CREEMOS** que el entrenamiento deportivo no debe en ninguna circunstancia entorpecer el trabajo o estudios del atleta.

**NOSOTROS NO CREEMOS** que nuestros atletas tengan que ser profesionales, si queremos mantener el interés deportivo.

**NOSOTROS CREEMOS** que el entrenamiento debe efectuarse sistemáticamente y sin interrupción durante un largo período de tiempo (a veces durante unos años). Durante estos años, debe alcanzar su madurez física, desarrollando sus cualidades físicas y morales. Performances de clase, son obtenidas a veces por sujetos no muy bien dotados, pero gracias a su voluntad, traducida a veces por años, llega a la cúspide. Por otra parte, es imposible obtener un nivel técnico elevado, sino es a base de tiempo.

**NOSOTROS CREEMOS** todavía que solamente el entrenamiento debe ser perseguido durante años, sino que este trabajo debe ser seguido día a día a lo largo de los 365 días del año.

#### Empleo de tiempo definido

El entrenamiento debe ser funda-

do sobre un plan de trabajo. Lo que significa que un atleta debe saber con unos años de avance cómo deberá ser llevado su entrenamiento y en qué forma durante el curso del mismo.

Una de las razones del éxito del atletismo ruso es el carácter continuo del entrenamiento. Los períodos de reposo de un año de preparación deben ser eliminados gradualmente. Por ejemplo, Litujev, que ostenta los récords mundiales de 400 y 400 m. vallas, recorrió, en noviembre de 1951, que era su época de reposo, alrededor de 100 kilómetros. Y en diciembre, se libró nuevamente al entrenamiento...

El "training" tiene lugar durante toda la semana entera. Los atletas se entrenan cada día, tomándose un ligero descanso antes de cada competición. Veamos el empleo de una semana: martes, miércoles jueves, viernes, entrenamiento; sábado, descanso; competición domingo; lunes, descanso, solamente si la competición ha sido cansada.

Muchas gentes han quedado extrañadas por los triunfos de Tcharbakov, recordman de Europa de triple salto.

Y vosotros quedaríais maravillados si vierais su preparación. No es el triple salto lo que practica, sino el centuple salto. Y todavía con la tanda de 100 metros, de los que los verdaderos sprinters no le tomarían ni cinco centímetros de ventaja.

# El año 1954 brillantísima temporada atlética en Europa

(Continuación)

78,70 arrebató a Jarvinen su récord mundial. El dominio finlandés en esta prueba era acusadísimo por aquellos años, pues junto a Jarvinen hay que citar a Sippala y Pentilla en 1934 y a Nikkanen y Toivonen en 1935. Pero también alemanes y suecos eran buenos, destacando entre los primeros Stoeck (73,96 en 1935) y Weiman, y entre los segundos Aterwall. Otros lanzadores notables de estos años fueron el estoniano Sule y el polaco Lokajsci.

En 1939 se alcanzaba un nivel magnífico: 37 lanzadores con más de 65 metros y un promedio de las diez mejores marcas que no pudo mejorarse hasta 1953. Jarvinen, Autonen y Nikkanen (con 76,57, 76,36 y 74,67, respectivamente), constituían un trío finlandés maravilloso, a los que siguieron en méritos el estoniano Sule (73-50), el sueco Aterwall y otros tres finlandeses: Mikkola, Vainio y Toivonen, que todos ellos pasaban de 70 metros. La inactividad de los años de la guerra

permitió a Varszegyi ser el mejor en 1942, pero con una marca relativamente mediocre.

Terminada la guerra, otro finlandés, Rautavaara, conseguía la mejor marca en 1945, seguido del sueco Ericzon (73,93), de varios veteranos finlandeses como Jarvinen, Autonen y Nikkanen, y el suizo Neuman, que también pasó de 70 metros. Sin embargo, se había descendido al nivel medio de 1935, sin que se mejorase en 1946, año en que Hyytiainen fué el mejor, seguido del recordman mundial Nikkanen, el sueco Daleflod, el finlandés Rautavaara, el ruso-letón Stenzenieks (hoy en Chile) y el sueco Ollars. Ligero descenso en 1947, año en el que lo más sobresaliente fué la actuación del sueco Petterson, el finlandés Vesterinen y el checo Kiesewetter, aunque Rautavaara e Hyytiainen conseguían mejor marca que los dos citados anteriormente. Sólo cuatro lanzadores rebasaron los 70 metros ese año.

En 1948 eran siete los jabalinistas de más de 70 metros, con bastante igualdad entre todos ellos: Taslod, el sueco Daleflod, el checo Kiesewetter, el yugoeslavo Vujacic, Petterson, Rautavaara y el sueco Berglund. En el 10.º puesto del "rankin" figuró Nikkinen, quizá hoy la máxima figura mundial en la prueba, con la marca entonces de 69,07, que había de ser unos centímetros mejor que la conseguida por él en 1949. En este año el sueco Berglund fué el mejor, seguido de cerca por Hyytiainen y Daleflod, y ya más lejos por Ericzon, Vujacic, Petterson, el ruso Tcherbakov y el finlandés Leppaenen. El nivel de 1949 era ya algo mejor que el de 1935, pasando 32 atletas de los 65 metros.

En 1950 se gana otro metro en el promedio de las diez marcas, consiguiendo 10 atletas pasar de 70 metros y 40 de los 65 metros. Revelación notable de este año son los rusos Cibulenko (73,37) y Valman (71,66), aunque el primero se viese superado por el sueco Ericzon y el segundo por el sueco Berglund y los finlandeses Hyytiainen y Rautavaara. Suecia y Finlandia seguían dominando, pero Rusia se iba aproximando bastante. Entre los suecos, además de los ya citados, destacaron Daleflod, Petterson, Bengtson y Olden, y entre los finlandeses Lunilla, Nikkinen y Vesterinen.

Sensiblemente igual fué la situación en 1951, pero en este año, por primera vez desde 1939, dos atletas consiguieron rebasar los 75 metros:

el finlandés Nikkine y el sueco Berglund (75,25), que mejoraba el viejo récord de Atterwall. Detrás de ellos Hyytiainen, el ruso Tcherbakov (naturalmente distinto del saltador de triple), el sueco Moks y sus compatriotas Bengtsson y Daleflod, el finlandés Vesterinen, el sueco Ericzon, el ruso Cibulenko y el alemán Will, todos los cuales pasaron de los 70 meros.

En 1952 se sigue progresando con otros dos lanzadores por encima de 75 metros, pero esta vez de la misma nacionalidad: Hyytiainen y Nikkinen (75,03), seguidos del ruso Tcherbakov con 73,01. Detrás de ellos Leppaenen y los ya varias veces mencionados Cibulenko, Ericzon, Bengtsson, Berglund, Vesterinen y Daleflod. Revelación del año fué el yugoeslavo Dangubic y el ruso Kuznetsov, que no había de pararse en su progreso como parece haber sucedido con el primero. En el puesto 18 y con la marca de 68,42, figuró el actual récordman europeo el polaco Sidlo.

En 1953, 55 atletas europeos enviaron la jabalina a más de 65 metros y 13 de ellos a más de 70 metros. Pero aun entre los que no alcanzaron esta última meta, figuran nombres de interés para el año siguiente, como el alemán Will, el polaco Radziwnowicz, el húngaro Krasznai, el alemán Koschel y los suecos Fredriksson y Sjostroem. Cuatro jabalinistas destacaron considerablemente: Sidlo cuyo progreso en el año fué de casi 12 metros; los finlandeses Nikkinen (78,20),

Hyytiainen (77,23) y el ruso Kuznetsov (76,59). Tras ellos el ruso Cibulenko con su mejor marca: 74,93, y una serie de finlandeses: Vesterinen (74,23), Kauhanen, Ojamo, Leppaenen, Kuisma, acompañados por el sueco Bengtsoon y el noruego Danielsen.

El año pasado el progreso ha sido mucho mayor aún, alcanzándose un promedio de casi 77 metros. Han dominado los cuatro lanzadores del año anterior, pero siendo Nikkinen el mejor, al conseguir borrar de las tablas de récord de Finlandia el nombre de su casi homónimo Nikkanen.

Sidlo ha sido, sin embargo, el campeón de Europa, e Hyytiainen es quizás el más regular, juntamente con el ruso Kuznetsov. Tras estos cuatro, una gran sorpresa a cargo del alemán Will, que, de golpe, ha mejorado su marca personal en siete metros, durante su excursión por el Japón. Luego dos suecos, un polaco y dos finlandeses. El noruego Danielsen también ha pasado de 74 metros, aproximándose extraordinariamente a esta marca el ruso Cibulenko y el sueco Sjostroem. Si el progreso ha sido sensacional en todos los países, hay que destacar sobre todo a tres: Finlandia, que ha conluido con 99 lanzadores de más de 60 metros y 42 de más de 65; Suecia, que cuenta con un cuarteto extraordinario, y Polonia, que también tiene cuatro lanzadores de más de 70 metros, marca que constituye hoy día el límite internacional y que ha sido alcanzada por 26 europeos.

Aquí el dominio de Europa se ha hecho abrumador, pese a la presencia de Held, Miller y Long, únicos americanos que han conseguido lanzar a más de 70 metros. Veamos cuáles han sido las diez mejores marcas del año:

1. Nikkinen, Finlandia, 79,60
2. Sidlo, Polonia, 79,03
3. Hyytiainen, Finlandia, 78,98
4. Kuznetsov, Rusia, 78,19
5. Will, Alemania, 77,12
6. Fredriksson, Suecia, 76,74
7. Bengtsson, Suecia, 75,55
8. Walezak, Polonia, 75,54
9. Leppaenen, Finlandia, 74,58
10. Kauhanen, Finlandia, 74,56

Y los 10 mejores europeos de todos los tiempos:

1. Sidlo, Polonia, 80,15
2. Nikkinen, Finlandia, 79,60
3. Hyytiainen, Finlandia, 78,98
4. Nikkanen, Finlandia, 78,70
5. Kuznetsov, Rusia, 78,19
6. Jarvinen, Finlandia, 77,23
7. Will, Alemania, 77,12
8. Fredriksson, Suecia, 76,74
9. Autonen, Finlandia, 76,36
10. Sule, Estonia, 75,93

Terminando nuestro examen de probables resultados de un encuentro Estados Unidos - Europa en 1954, para las pruebas de lanzamientos, nos hubiese dado, posiblemente, éste:

Peso:

1. O'Brien, Estados Unidos.
2. Skobla, Checoslovaquia.
3. S. Lampert, Estados Unidos.

4. Grigalka, Rusia.
5. B. Mayer, Estados Unidos.
6. Nilsson, Suecia.

**Disco:**

7. Gordien, Estados Unidos.
2. Consolini, Italia.
3. O'Brien, Estados Unidos.
4. Klics, Hungría.
5. Dillion, Estados Unidos.
6. Nilsson, Suecia.

**Martillo:**

1. Krivososov, Rusia.
2. Strandli, Noruega.
3. Csemak, Hungría.
4. Engel, Estados Unidos.
5. Backus, Estados Unidos.
6. Thompson, Estados Unidos.

**Jabalina:**

1. Nikkinen, Finlandia.
2. Sidlo, Polonia.
3. Hyytiainen, Finlandia.
4. Miller, Estados Unidos.
5. Held, Estados Unidos.
6. Long, Estados Unidos.

Lo que daría 50 puntos para Europa por 38 para Estados Unidos, y en el total de las pruebas: Europa, 219 y Estados Unidos, 191; es decir, una clara diferencia de 28 puntos a favor de Europa.

Hoy la situación atlética de Estados Unidos y Europa, puede definirse así: clara ventaja americana en el sprint y en la prueba de 110 metros vallas, compensada plenamente por la superioridad aplastante de Europa en fondo y carreras de obstáculos (400 metros vallas y 3.000 metros steeple). Cierta

ventaja europea en 1.500 metros y casi igualdad en 800, aunque en 1954 hayan correspondido a Europa las mejores marcas.

En saltos neta superioridad americana en pértiga, altura y longitud, y neta superioridad europea en triple. En lanzamientos domina Estados Unidos bastante claramente en peso y disco, pero es superior nuestro Continente en jabalina, y sobre todo en martillo. Creemos sinceramente que Europa hubiese ganado un encuentro Estados Unidos - Europa, por una diferencia del orden de los 20 a 30 puntos, gracias sobre todo a la ausencia de fondistas entre los yankees. Aunque no parece posible que dicho encuentro llegue a montarse nunca, los Juegos Olímpicos de Melbourne serán una confrontación indirecta. ¿Quién vencerá? Por ahora parece que Europa va consiguiendo ventaja, pero ya sabemos que los americanos sólo se preocupan a fondo cuando ven peligrar su supremacía, y algo parece indicar los récords mundiales mejorados en este mes de marzo del año actual: los 45,4 de Jones en 400 metros y los 1,47,5 de Spurrier en las 880 yardas, unidos a las grandes marcas conseguidas por Richard y Williams en sprint, por Lea Bashburn en 400 metros, por Seaman y Sowell en 800 metros, por Davis en 110 metros vallas, y por sus lanzadores de peso y disco. No, no se puede todavía asegurar que el Antiguo Continente alcance la supremacía atlética en los Juegos Olímpicos de 1956.

## RESULTADOS DE LOS II JUEGOS MEDITERRANEOS

### 100 METROS DECATHLON

1.ª Serie: Zaki Said (Egipto), 11"4, 767 puntos. — 2. Robert Vansennat (Francia), 114"5, 736. — 3. M. González (España), 11"6, 706. — Segunda Serie: 1. Fotios Kosmas (Grecia), 11"8, 650 puntos. — 2. B. Adarraga (España), 12", 598.

### LONGITUD (DECATHLON)

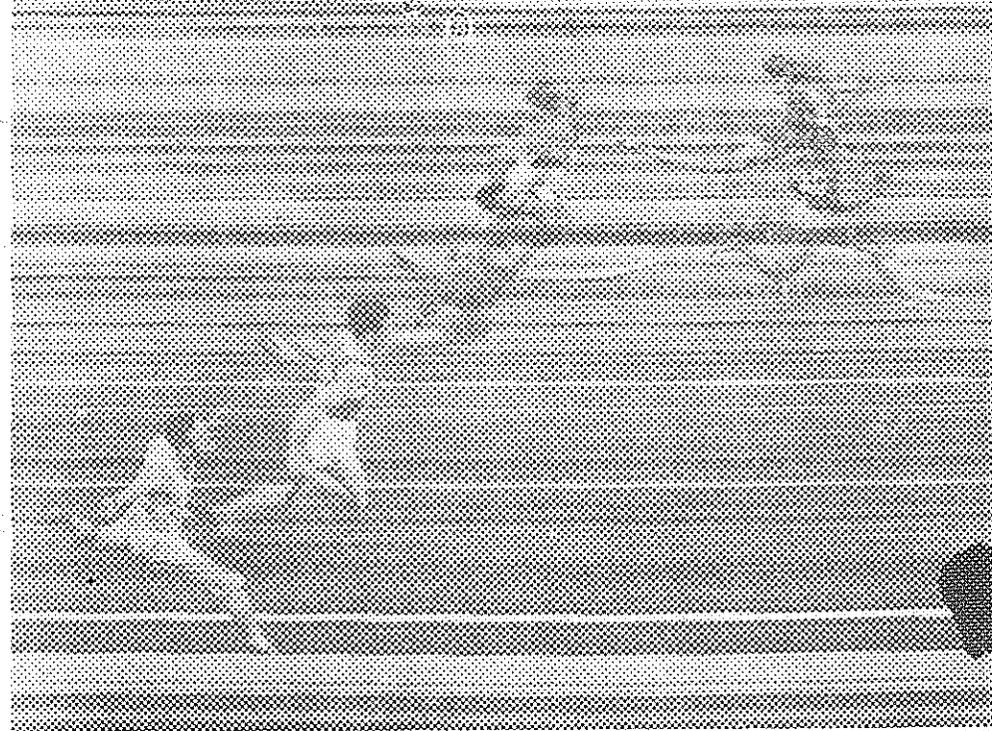
1. Zaki Said (Egipto), 6 m. 83 cms., 749 puntos. — 2. M. González (España), 6 m. 27 cms., 686. — 3. Adarraga, B. (España), 6 m. 22 cms., 567. — 4. Robert Vansennat (Francia), 6 m. 22 cms., 567. — 5. Fotios Kosmas (Grecia), 6 m. 12 cms., 542.

Después de la primera jornada, la clasificación queda establecida como sigue:

1. Saki Said (Egipto), 1.516 puntos. — 2. M. González (España), 1.392. — 3. Robert Vansennat (Francia), 1.303. — 4. Fotios Kosmas (Grecia), 1.192. — 5. B. Adarraga (España), 1.165.

### ALTURA DECATHLON

1. González, Manuel (España), 1'65 m., 605 puntos. — 2. Adarraga, Bernardino (España), 1'65 m., 605. — 3. Vaussamat, Robert (Francia), 1'60 m., 555. — 4. Zaki Said (Egipto),



La «foto-finish» de la llegada de los 100 metros

1'60 m., 555. — 5. Kosmas, Fotios (Grecia), 1'50 m., 464.

#### CLASIFICACION DECATHLON DESPUES DE ESTA PRUEBA

1. Zaki, Said (Egipto), 2.648 puntos. — 2. González, Manuel (España), 2.547. — 3. Adarraga, Bernardino (España), 2.410. — 4. Vaussemat, Robert (Francia), 2.381. — 5. Kosmas, Fotios (Grecia), 2.128.

#### PESO DECATHLON

1. Adarraga, Bernardino (España), 12,65 m. 640 puntos. — 2. Zaki, Said (Egipto), 11,95 m., 577. — 3. González, Manuel (España), 11,63 m., 550. — 4. Vaussema, Rober (Francia), 11,29, 523. — Kosmas, Fotios (Grecia), 10,65, 472.

#### CLASIFICACION DESPUES DE LA TERCERA PRUEBA

1. Zaki, Said (Egipto), 2.093 puntos. — 2. González, Manuel (España), 1.942. — 3. Vaussemat, Robert (Francia), 1.826. — 4. Adarraga, Bernardino (España), 1.805. — 5. Kosmas, Fotios (Grecia), 1.664.

#### 400 METROS LISOS DECATHLON (Primera serie)

1. Zaki, Said (Egipto), 50"8, 786 puntos. —

2. González, Manuel (España), 51"5, 737. — 3. Vaussemat, Robert (Francia), 52"1, 686.

#### 400 METROS DECATHLON (Segunda Serie)

1. Kosmas, Fotios (Grecia), 51"1, 765 puntos. 2. Adarnaga, Bernardino (España), 54", 642.

#### CLASIFICACION DESPUES DE ESTA PRUEBA

1. Zaki, Said (Egipto), 3.434 puntos. — 2. González, Manuel (España), 3.284. — 3. Kaussemat, Robert (Francia), 3.077. — 4. Adarraga, Bernardino (España), 3.032. — 5. Kosmas, Fotios (Grecia), 2.693.

#### 400 METROS LISOS (1.ª ELIMINATORIA)

1. Pierre Haarhoff (Francia), 57"2. — 2. Francisco Ruff (España), 57"4. — 3. Jaroud Fadros (Egipto), 57"5. — 4. Vicenzo Lombardo (Italia), 57"7.

#### 400 METROS LISOS (2.ª ELIMINATORIA)

1. Jean Pierre Goudeau (Francia), 49"9. — 2. Basil Syllis (Grecia), 50". — 3. Husam Ragab (Egipto), 50". — 4. Fernando Bremón (España), 50"1. — 5. Marcello Dani (Italia), 50"2.

#### 400 METROS LISOS (3.ª ELIMINATORIA)

1. Luigi Grossi (Italia), 49"9. — 2. Jacques Degats (Francia), 50"5. — 3. Leonidas Korma-

lis (Grecia), 50"5. — 4. Ozguden Fahir (Turquia), 50"6. — 5. Martín Puertas (España), 50"8.

#### 400 METROS LISOS (1.ª SEMIFINAL)

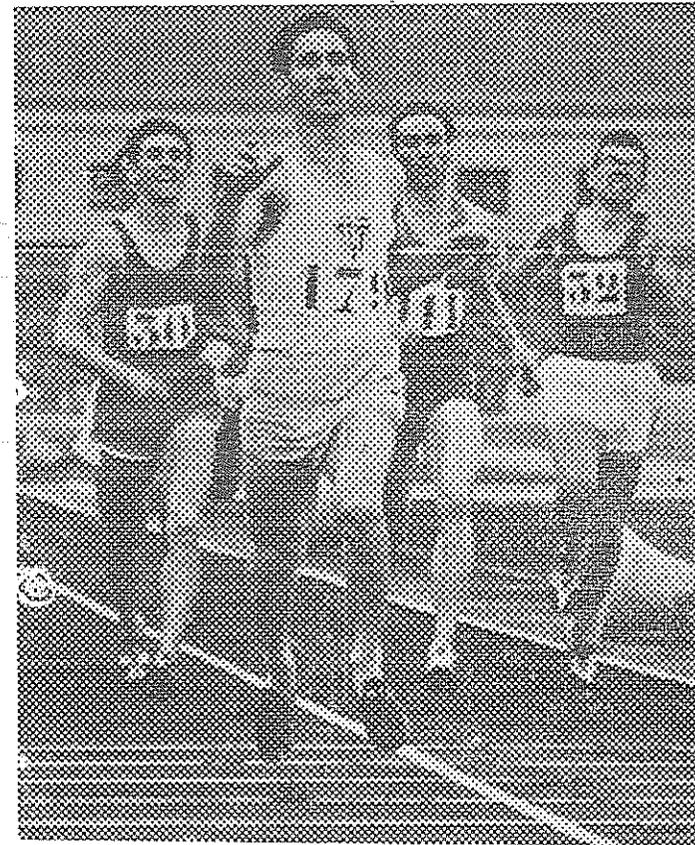
1. Degats, Jacques (Francia), 48"7. — 2. Goudea, Jean Pierre (Francia), 48"9. — 3. Grossi, Luigi (Italia), 49". — 4. Sillys, Basil (Grecia), 49"5. — 5. Rajad, Oussam (Egipto), 50"5. — 6. Ruff, Francisco (España), 50"5.

#### 100 METROS LISOS (1.ª ELIMINATORIA)

1. Sergio D'Asnach (Italia), 10"9. — 2. Jean Meunier (Francia), 11"1. — 3. Estefanos Patrakis (Grecia), 11"2. — 4. J. V. Asencio (España), 11"5.

#### 100 METROS LISOS (2.ª ELIMINATORIA)

1. Alain David (Francia), 10"8. — 2. Emat El Shafi (Egipto), 11"1. — 3. Giovanni Chiselli (Italia), 11"2. — Luis Casar (España), 11"6.



Una fase de la semifinal de 800 m. ganada por el griego Dipastas

#### 400 METROS LISOS (2.ª SEMIFINAL)

1. Naarhoff, Pierre (Francia), 47"8. — 2. Tadros, Jaroud (Egipto), 48"3. — 3. Lombardo, Vicente (Italia), 48"3. — 4. Fahir, Ozguden (Turquia), 49"3. — Bremón, Fernando (España), 49"8. — 6. Kormalis, Leónidas (Grecia), 50"1.

#### 100 METROS LISOS (3.ª ELIMINATORIA)

1. Luigi Gnocchi (Italia), 11". — 2. René Bobino (Francia), 11"2. — 3. Michel Tsocla-kis (Grecia), 11"3. — Yuosef Zein El Abdin (Egipto), 11"3.

#### 100 METROS LISOS (1.ª SEMIFINAL)

1. Alain David (Francia), 10"9. — 2. Luigi

Degats no solo ganó los 400 m. lisos, sino que batió el récord de Francia y de los fuegos con 47'3

Gnocchi (Italia), 10<sup>o</sup>9. — 3. Giovanni Chiselli (Italia), 11<sup>o</sup>. — 4. Jean Meunier (Francia), 11<sup>o</sup>3. — 5. Emad El Shafy (Egipto), 11<sup>o</sup>5. — 6. J. V. Asensio (España), 11<sup>o</sup>6.

#### 100 METROS LISOS (2.ª SEMIFINAL)

1. René Ronino (Francia), 11<sup>o</sup>. — Sergio D'Asnach (Italia), 11<sup>o</sup>1. — Michael Tsoasliks (Grecia), 11<sup>o</sup>1. — 4. Joussef Zein el Abchin (Egipto), 11<sup>o</sup>3. — Stefano Petrakis (Grecia), 11<sup>o</sup>4. — 6. Luis Casard (España), 11<sup>o</sup>7.

#### TRIPLE SALTO (FINAL)

1. Battista, Eric (Francia), 14,93 m. — 2. Shaban, Jauzi (Egipto), 14,59. — 3. Skifas, Constantini (Grecia), 14,58. — Gaidon, Serge (Francia), 14,27. — 4. Surroca, Manuel (España), 13,81. — 5. Parellada, José (España), 13,34. — 6. — Garca, Leandro (España), 13,21. — 7. Thilon, Pierre (Francia), 13,14.

#### 110 METROS VALLAS (1.ª SERIE)

1. Fotios, Kosmas (Grecia), 16<sup>o</sup>8. 458 puntos. — 2. Zaki, Said (Egipto), 16<sup>o</sup>1, 283. — 3. González, Manuel (España), 19<sup>o</sup>4, 153.

(Segunda Serie)  
1. Vaussema, Robert (Francia), 15<sup>o</sup>7. 652 — 2. Adarraga, Bernardino (España), 17<sup>o</sup>, 428.

#### CLASIFICACION DESPUES DE LA SEXTA PRUEBA

1. Vaussema, Robert (Francia), 3.729 puntos. — 2. Zaki, Said (Egipto), 3.717. — 3. Adarraga, Bernardino (España), 3.469. — 4. González, Manuel (España), 3.437. — 5. Kosmas, Fotios (Grecia), 3.351.

#### DISCO

1. Adarraga, Bernardino (España), 38<sup>o</sup>97 m., 598 puntos. — 2. González, Manuel (España), 36<sup>o</sup>53, 534. — 3. Zaki, Said (Egipto), 35<sup>o</sup>50, 507. — 4. Kosmas, Fotios (Grecia), 31<sup>o</sup>60 m., 413. — 5. Vaussema, Robert (Francia), 30<sup>o</sup>58 m., 389.

#### PUNTUACION DESPUES DE LA SEPTIMA PRUEBA

1. Zaki, Said (Egipto), 4.225 puntos. — 2. Vaussema, Robert (Francia), 4.119. — 3. Adarraga, Bernardino (España), 4.077. — 4. González, Manuel (España), 3.972. — 5. Kosmas, Fotios (Grecia), 3.764.

#### SALTO DE PERTIGA (DECATHLON)

1. Zaki, Said (Egipto), 3<sup>o</sup>70 m., 596 puntos. — 2. Adarraga, Bernardino (España), 3<sup>o</sup>50 m., 516. — 3. Kosmas, Fotios (Grecia), 3<sup>o</sup>05 m., 346. — 4. Vaussema, Robert (Francia), 3,05 m., 346.

#### CLASIFICACION DESPUES DE LA PRUEBA

1. Saki, Said (Egipto), 4.821 puntos. — 2. Adarraga, Bernardino (España), 4.593. — 3. Vaussema, Robert (Francia), 4.465. — 4. Kosmas, Fotios (Grecia), 4.110.

#### JABALINA (DECATHLON)

1. Adarraga, Bernardino (España), 53<sup>o</sup>59 m., 598 puntos. — 2. Kosmas, Fotios (Grecia), 43<sup>o</sup>85 m., 419. — 3. Vaussema, Robert (Francia), 43<sup>o</sup>75 m., 418. — 4. Zaki, Said (Egipto), 43<sup>o</sup>10 m., 407.

#### CLASIFICACION DESPUES DE ESTA PRUEBA

1. Zaki, Said (Egipto), 5.228 puntos. — 2. Adarraga, Bernardino (España), 5.191. — 3. Vaussema, Robert (Francia), 4.883. — 4. Kosmas, Fotios (Grecia), 4.529.

#### 1.500 METROS LISOS (DECATHLON)

1. Adarraga, Bernardino (España), 4.30<sup>o</sup>4, 502 puntos. — 2. Zaki, Said (Egipto), 4.41<sup>o</sup>, 405. — 3. Vaussema, Robert (Francia), 4.44<sup>o</sup>2, 379.

#### CLASIFICACION FINAL DE DECATHLON

1. Adarraga, Bernardino (España), 5.693 puntos (récord de España). — 2. Zaki, Said (Egipto), 5.633. — 3. Vaussema, Robert (Francia), 5.262. — 4. Kosmas, Fotios (Grecia), 4.529. — 5. González, Manuel (España), 3.972.

#### 10.000 METROS MARCHA FINAL

1. Dordoni, Giuseppe (Italia), 48<sup>o</sup>21<sup>o</sup>8 (récord de Juegos Mediterráneos). — 2. Griset, Roland (Francia), 48<sup>o</sup>44<sup>o</sup>2. — 3. Chevallier, Luis (Francia), 49<sup>o</sup>47<sup>o</sup>4. — 4. — Gurt, Alberto (España), 50<sup>o</sup>39<sup>o</sup>4. — 5. Skamangas, Jean (Grecia), 51<sup>o</sup>22<sup>o</sup>. — 6. Plana, José (España), 51<sup>o</sup>46<sup>o</sup>. — 7. Gracia, Manuel (España), 52<sup>o</sup>50<sup>o</sup>.

#### 110 METROS VALLAS 1.ª SEMIFINAL

1. Candau, Philippe (Fran.), 14<sup>o</sup>9 (Récord Juegos Mediterráneos). — 2. Kambadalís, Jean (Grecia), 15<sup>o</sup>2. — 3. Junqueras Sebastián (Esp.), 15<sup>o</sup>4. — 4. Marhoum Moustafa (Egipto), 15<sup>o</sup>8. — 5. Busquets, Juan (España), 16<sup>o</sup>1.

1. Dohen, Jacques (Fran.), 14<sup>o</sup>9. (Récord Juegos Mediterráneos). — 2. Massardi Giampiero (Italia), 15<sup>o</sup>4. — 3. Bernard, Jean Claud (Francia), 15<sup>o</sup>4. — 4. Marsellos, Georges (Grecia), 15<sup>o</sup>8. — 5. Berenguer, Joaquin (España), 19<sup>o</sup>9.

#### 100 METROS LISOS

1. Ghocchi, Luigi (Italia), 10<sup>o</sup>9. — 2. David, Alain (Francia), 11<sup>o</sup>. — 3. D'Asnach, Sergio (Italia), 11<sup>o</sup>. — 4. Bonino, René (Francia), 11<sup>o</sup>1. — 5. Guiselly Giovannin (Italia), 11<sup>o</sup>2. — 6. Tsolakis, Michel (Grecia), 11<sup>o</sup>3.

#### 400 METROS LISOS - FINAL

1. Degats, Jacques (Francia), 47<sup>o</sup>3. (Récord Francia y Juegos Mediterráneos). — 2. Haarhoff, Pierre (Francia), 47<sup>o</sup>5. — 3. Lombardo, Vicente (Italia), 47<sup>o</sup>8. — 4. Goudeau, Jean Pierre (Francia), 48<sup>o</sup>. — 5. Tadros, Jariud (Egipto), 48<sup>o</sup>9. — 6. Grossi, Luigi (Italia), 49<sup>o</sup>2.

#### 1.500 METROS LISOS - FINAL

1. Kokak Ekrem (Turquia), 3<sup>o</sup>50<sup>o</sup>2. (Récord Juegos Mediterráneos). — 2. Cahit, Onel (Turquia), 3<sup>o</sup>52<sup>o</sup>2. — 3. Viceneon, Antoine (Francia), 3<sup>o</sup>53<sup>o</sup>2. — 4. Barris, Tomás (España), 3<sup>o</sup>53<sup>o</sup>8. (Récord España). — 5. Vaiyan (Francia), 3<sup>o</sup>55<sup>o</sup>. — 6. Panavassillieu, Georges (Grecia), 3<sup>o</sup>55<sup>o</sup>2. — 7. Baraldi, Gianfranco (Italia), 3<sup>o</sup>55<sup>o</sup>6. — 8. Rohee, Verner (Francia), 3<sup>o</sup>56<sup>o</sup>6. — 9. Jiménez, J. M. (España), 3<sup>o</sup>58<sup>o</sup>8. — 10. Thuran, Cuker (Turquia). — 11. Macias, Manuel (España).

#### LANZAMIENTO DEL MARTILLO FINAL

1. Taddia, Teses (Italia), 55,14 m. — 2. Husson, Guy (Francia), 54,31 m. — 3. Boulhoutz, Demetre (Grecia), 48,23 m. — 4. Bosch, Salvador (España), 47,23 metros.

#### 110 METROS VALLAS

1. Candau, Philippe (Francia), 14<sup>o</sup>9. — 2. Dohen, Jacques (Francia), 15<sup>o</sup>2. — 3. Bernard, Jean Claude (Francia), 15<sup>o</sup>4. — 4. Massardi, Giampiero (Italia), 15<sup>o</sup>4. — 5. Kambadalís, Jean (Grecia), 15<sup>o</sup>7. — 6. Junqueras, Sebastián (España), 20<sup>o</sup>.

#### 600 METROS LISOS

1. Evangelos Dipastas (Italia), 1<sup>o</sup>52<sup>o</sup>6. — 2. Tomás Barris (España), 1<sup>o</sup>53<sup>o</sup>8. — 3. Rene Dijan (Francia), 1<sup>o</sup>53<sup>o</sup>9. — 4. Chait Onel (Turquia), 1<sup>o</sup>54<sup>o</sup>1. — 5. José M. Jiménez (España), 1<sup>o</sup>54<sup>o</sup>3. — 6. El Sayed Jald Jald (Egipto), 1<sup>o</sup>54<sup>o</sup>5 (Récord de Egipto).

1. Ekren Kokak, Turquia, 1<sup>o</sup>51<sup>o</sup>2 (Récord de Turquia). — 2. Daniel Dupoux, Francia, 1<sup>o</sup>52<sup>o</sup>6. — 3. Rene Felicite, Francia, 1<sup>o</sup>52<sup>o</sup>9. — 4. Manuel Garca, España, 1<sup>o</sup>54<sup>o</sup>. — 5. Basil Sillys, Grecia, 2<sup>o</sup>01<sup>o</sup>2.

#### ALTURA

1. Fournier, Maurice, Francia, 1.98 metros. — 2. Thiam, Papagallo, Francia, 1.98 m. — 3. Cetin, Sahier, Turquia, 1.90 m. — 4. Damitio, Georges, Francia, 1.85 m. — 5. Koimis, Jean, Grecia, 1.85 m. — 6. Ariño, Juan, España, 1.85 m. — 7. Erdall, Akkan, Turquia, 1.85 m. — 8. Marcellos, Georges, Grecia, 1.85 m. — 9. Morales, Salvador, España, 1.75 metros.

#### 200 METROS LISOS

1. Lombardo, Vincenzo, Italia, 21<sup>o</sup>7 (Récord Juegos Mediterráneos). — 2. Gnocchi, Luigi, Italia, 22<sup>o</sup>. — 3. Thadros, Jaroud, Egipto, 22<sup>o</sup>3. — 4. Kornalis Leonidas, Grecia, 22<sup>o</sup>9. — 5. Hosta Marcelino, España, 24<sup>o</sup>5. — 6. Thiam, Habid, Francia, 29<sup>o</sup>3.

#### 2.ª SEMIFINAL

1. Montanari, Welfango, Italia, 21<sup>o</sup>8. — 2. Zein el Abdin, Kloucef, Egipto, 22<sup>o</sup>3. — 3. Petrakis, Stefanos, Grecia, 22<sup>o</sup>5. — 4. Geslin, Jean Pierre, Francia, 22<sup>o</sup>7. — 5. Fahir, Orguden, Turquia, 22<sup>o</sup>8. — 6. Ragar, Hussam, Egipto, 23<sup>o</sup>.

#### PESO FINAL

1. Raymond Thomas, Francia, 15,70 metros (Récord Juegos Mediterráneos). — 2. Sakankas, Georges, Grecia, 15,49 m. — 3. Silvano Melconi, Italia, 15,35 m. — 4. Ernest Gerard, Francia, 14,65 m. — 5. Darot Jean, Francia, 13,99 m. — 6. Vidal Cuadras, Alfonso, España, 12,91 m. — 7. Del pino, José, España, 12,76 metros.

Barris entrando en 4.º lugar en la final de 1.500 metros

5.000 METROS LISOS - FINAL

1. Mimoun Alain, Francia, 41'27"6. [Récord Juegos Mediterráneo]. — 2. Coscul Gosmán, Turquía, 14'39". — 3. Carron Jean, Francia, 14'40"4. — 4. Papavasiliou Georges, Grecia, 14'41"2. [Récord Grecia]. — 5. Garca Luis, España, 14'49"6. — 6. Simonet Maurice, Francia, 15'09"8. — 7. Molins José, España, 15'03". — 8. El rasidi Mahmoud, Salah Egipto, 15'24".

400 METROS VALLAS

1. Filiput, Armando, Italia, 54"4. — 2. Basset, Raymond, Francia, 55"7. — 3. Kambadelis, Jean, Grecia, 56"4. — 4. El Kholi, Nashaat, Egipto, 56"6. — 5. Moret, Aureliano, España, 57"7. — 6. Forholes, Amable, España, 59"2.  
1. Cury, Guy, Francia, 53"4. — 2. Bari, Robert, Francia, 54". — 3. Kosmas, Fotios, Grecia, 55"2. — 4. Saiz, Javier, España, 56"6. — 5. Ghamen, Ibrahim, Libano, 1'02"8.

DISCO

1. Consolini, Adolfo, Italia, 52,81 m. — 2. Kounadis, Antonio, Grecia, 47,23 m. — 3. Yataganas, Constantiu, Grecia, 45,63 m. — 4. Guesdem, Jean, Francia, 45,25 m. — 5. Darot Jean, Francia, 45,08 m. — 6. Maissan, Jean, Francia, 44,79 m. — 7. Nuri, Turan, Turquía, 42,38 m. — 8. Vidal Cuadras, Alf., España, 41,69 m. — 9. Torres, José Luis, España, 40,84 metros.

200 METROS LISOS - FINAL

1. Gnocchi, Luigi, Italia, 21"6. — 2. Lombardo, Vicenzo, Italia, 21"7. — 3. Montanari, Wolfango, Italia, 21"7. — 4. Zein el Abdin, Yousef, Egipto, 22"2. — 5. Tadros, Jaroud, Egipto, 22"3. — 6. Petrakis, Stefanos, Grecia, 22"7.

SALTO DE LONGITUD - FINAL

1. Ulivelli, Luigi, Italia, 7,17 m. — 2. El Shaky, Egipto, 7,17 m. — 3. Cucual, Rene, Francia, 7,10 m. — 4. Kipouros, Demetre, Grecia, 7,10 m. — 5. Bernal, Antonio, Francia, 7,05 m. — 6. Anko, Folsen, Francia, 6,93 m. — 7. Peralta, Juan Alonso, España, 6,91 m. — 8. Pérez, Luis, España, 6,86 m. — 9. Papakisian, Yervant, Egipto, 6,61 m. — 10. Suphi, Ural, Turquía, 6,58 m. — 11. Shabad, Jauzy, Egipto, 6,52 metros

3.000 METROS OBSTACULOS - FINAL

1. Papavasiliou, Geroges, Grecia, 9'20"6. — 2. Loucours, Julien, Francia, 9'23"6. — 3. Teixeira, José, España, 9'28"6. — 4. Mustafa, Ozcau, Turquía, 9'38"8. — 5. Cerezo, Alonso, España, 9'39"8. — 6. Bidegui, F. España, 9'44"6. — 7. Chicane, Bel Kacen, Francia, 9'48"2. — 8. Boulard, Robert, Francia, 9'49"6.

PERTIGA - FINAL

1. Chiesa, Giulio, Italia, 4,28 m. Récord Juegos. — 2. Boubanis, Georges, Grecia, 4,25 metros. — 3. Sillon, Victor, Francia, 4,20 m. — 4. Estathiadis, Ribas, Grecia, 4 m. — 5. Gras, Roland, Francia, 4 m. — 6. Gamal el Shirbiny, Egipto, 3,70 m. — 7. Adarraga, Fernando, España, 3,60 m. — 8. Vaciolo, Salvador, España, 3,50 metros.

JABALINA - FINAL

1. Macquet, Michel, Francia, 69 m. Récord Juegos. — 2. Ziggioni, Francesco, Italia, 66,22 m. — 3. Apellanis, Pedro, España, 62,64 m. — 4. Syravatsky, Alag, Francia, 62,60 m. — 5. Guerard Jacques, Francia, 60,58 m. — 6. Ismail, Alej, Egipto, 60,54 metros.

400 METROS VALLAS

1. Cury, Guy, Francia, 52"4 [Récord Juegos]. — 2. Bari, Robert, Francia, 52"8. — 3. Filiput, Armando, Italia, 53"4. — 4. Basset, Raymond, Francia, 53"4. — 5. Cambadels, Jean, Grecia, 54"4. — 6. Kosmas, Fotios, Grecia, 1'03"8.

800 METROS LISOS - FINAL

1. Kokak, Ekren, Turquía, 1'50" [Récord Turquía]. — 2. Djiam, Rene, Francia, 1'51"1. — 3. Depastar, Evangeloz, Grecia, 1'52"4. — 4. Felicite, Rene, Francia, 1'53". — 5. Garca Cabrera Man, España, 1'53"3. — 6. Dupoux, Daniel, Francia, 1'53"5. — 7. Barr, Tomás, España, 1'53"7. — 8. Chait, Onel, Turquía, 1'55"8.

10.000 METROS LISOS - FINAL

1. Mimoun, Alain, Francia, 30'03"6 Récord Juegos Mediterráneo. — 2. Garca, Luis, España, 31'32"8. — 3. Mahaut, Raymond, Francia, 31'48"2. — 4. Mustafa, Ozcan, Turquía, 31'53"2. — 5. El Rhasmidi, Mahmoud, Egipto, 32'03"6. — 6. Hurtado, Jesús, España, 33'16"4.  
RELEVOS 4 x 100 METROS LISOS - FINAL  
1. Italia, Ghiselli, D'Asnach, Montanari, Gnocchi, 41" Récord Juegos Mediterráneo. — 2. Grecia, Tsoulakis, Cormalis, Cipoyros, Petrakis, 42"6. — 3. Egipto, Moustafa, M. el Abdin, Y. Shaban, 42"8 Récord Egipto. — 4. España, Asensio, Hosta, Peralta, Lopez, Amado, 44".

RELEVOS 4 x 400 METROS LISOS - FINAL

1. Francia, Degals, Haaroff, Galland Martin Du Dand, 3'12"8, Récord Juegos de Mediterráneo. — 2. Italia, Grossi, Paoletti, Lombardo, Porio, 3'14"4. — 3. Egipto, Racab, R. El Sayed, F. el Kholy, Tadros, F. 3'16"2 Récord Egipto. — 4. Grecia, Corbalis, Moragigmos, Silis, Depastar, 3'19"4. — 5. España, Bremon, Cruz, Ruff, Garca, Cabrera, 3'20" Récord España.



Montes

DULCES Y GALLETAS

MANSO, 24 - TEL. 23 27 06  
FONTANELLA, 1 - TEL. 21 91 35

FABRICA DE ACEITES VEGETALES Y  
TORTAS DE SEMILLAS OLEAGINOSAS  
PARA LA ALIMENTACION DEL  
GANADO

Caila & Parés

CASPE, 21 Tls. 223639-227577  
BARCELONA

MANUFACTURAS

F. Puig Farnellas  
S. A.

DESDOBLAMIENTO DE GRASAS,  
ESTEARINA, GLICERINA, OLEINA,  
VELAS Y BUJIAS, JABONES  
COMUNES Y PERFUMERIA

PRINCESA, 52 - TEL. 21 24 02  
BARCELONA